

Terms of Service FOR THE PROVISION OF ADVERTISING SERVICES RTB HOUSE FRANCE SAS	Conditions générales DE PRESTATION DE SERVICES PUBLICITAIRES RTB HOUSE FRANCE SAS
<p>Chapter 1. TERMS OF SERVICE FOR THE PROVISION OF ADVERTISING SERVICES</p>	<p>Chapitre 1. CONDITIONS GÉNÉRALES DE PRESTATION DE SERVICES PUBLICITAIRES</p>
<p>1. These Terms of Service shall define the rules of the provision of advertising services offered by RTB House France SAS seated in 112 avenue Kléber, 75016 Paris, registered at RCS of Paris Nb 841 323 892.</p>	<p>1. Les présentes Conditions générales définissent les règles de prestation de services publicitaires proposée par RTB House France SAS ayant son siège social 112 avenue Kléber, 75016 Paris, immatriculée au RCS de Paris sous le n° 841 323 892.</p>
<p>These Terms of Service shall also define the scope of rights and obligations of the Client and of RTB House respectively.</p>	<p>Les présentes Conditions générales définissent en outre les droits et les obligations respectivement du Client et de RTB House.</p>
<p>2. By placing the Order for advertising services, as established herein, the Client acknowledges that they have become familiar and agrees with these Terms of Service.</p>	<p>2. En passant Commande pour des services de publicité, tels qu'établis par les présentes, le Client reconnaît avoir lu et accepté les présentes Conditions générales.</p>
<p>3. The following terms, as used herein, shall have the following meaning:</p>	<p>3. Les termes suivants, tels qu'ils sont utilisés dans les présentes, doivent être compris comme :</p>
<p>1) Terms of Service – these terms of service for the provision of advertising services by RTB House;</p>	<p>1) Conditions générales – les présentes conditions générales de la prestation de services publicitaires par RTB House ;</p>
<p>2) Services – advertising services, in particular services in RTB (real time bidding) technology, provided by RTB House, and including:</p>	<p>2) Services – les services publicitaires, en particulier les services en technologie RTB (<i>real time bidding</i>, liaison en temps réel), fournie par RTB House, comprenant :</p>
<p>a) RTB Personalized Retargeting - the service consisting in making use of the data gathered from Internet service</p>	<p>a) RTB Personalized Retargeting (ciblage personnalisé) – Service qui consiste à utiliser des données recueillies auprès des utilisateurs</p>

<p>users in order to display advertising messages tuned to their individual preferences;</p> <p>b) Other advertising services, in particular advertising services in RTB (real time bidding) technology, included in the commercial offer of RTB House.</p> <p>3) Client – a legal entity or sole proprietor specified in the Order, for which RTB House provides its Services. The Client shall comply with the Terms of Service regardless of whether the Service was ordered in by the Client itself or in the Client’s name by a third party.</p> <p>4) RTB House – the company operating under the business name RTB House France SAS, having its registered address at 112 avenue Kléber, 75016 Paris registered with the RCS of Paris Nb 841 323 892,</p> <p>5) RTB House Group – RTB House Spółka Akcyjna with its registered office in Warsaw, Poland, and its subsidiaries, which includes RTB House;</p> <p>6) Parties – jointly RTB House and the Client;</p> <p>7) Agreement – agreement for the provision of Services, made by and between the Client and RTB House by placing the Order following the procedure established herein. The Agreement shall include the terms and conditions of the provision of Services, defined in the Order and in these Terms of Service;</p>	<p>des services en ligne dans le but de leur présenter des messages publicitaires adaptés à leurs préférences individuelles ;</p> <p>b) autres services publicitaires, en particulier des services publicitaires en technologie RTB (real time binding/ liaison en temps réel) inclus dans l’offre commerciale de RTB House.</p> <p>3) Client – une entité légale ou un entrepreneur individuel, indiqués dans la Commande, auxquels RTB House fournit ses Services. Le Client doit satisfaire aux dispositions des Conditions générales indépendamment du fait qu’il a seul commandé les services ou bien qu’un tiers ait effectué la commande en son nom.</p> <p>4) RTB House – la société exerçant son activité sous le nom RTB House France SAS, ayant son siège social situé 112 avenue Kléber, 75016 Paris, immatriculée au RCS de Paris sous le n° 841 323 892, ,</p> <p>5) RTB House Group – RTB House Spółka Akcyjna ayant son siège social à Varsovie, Pologne, ainsi que ses filiales, dont RTB House ;</p> <p>6) Parties – RTB House et le Client conjointement ;</p> <p>7) Accord – l’accord sur la prestation de Services conclu entre le Client et RTB House par la passation de la commande en suivant la procédure établie par les présentes. L’Accord contient les conditions de la prestation de Services définies dans la Commande et dans les présentes Conditions générales ;</p>
---	---

<p>8) Order – order for Services, placed to RTB House by the Client, by means of the Order Form;</p> <p>9) Remuneration – remuneration due to RTB House for the provision of Services listed in the Order Form.</p>	<p>8) Commande – commande des Services passée auprès de RTB House par le Client, via le Bon de Commande</p> <p>9) Rémunération – rémunération due à RTB House en contrepartie des Services énumérés dans le Bon de Commande.</p>
<p>Chapter 2. PROCEDURE FOR ORDER PLACEMENT</p> <p>1. RTB House shall provide their Services only if the Client has placed the Order and provided RTB House with contents to be issued, compliant with these Terms of Services. The Order shall be placed by the Client in one of the following forms:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1) in written form, signed by the Parties; 2) as a scan of the Order, signed by the Client and sent via e-mail to the address indicated in the Order, and subsequently accepted by RTB House; or 3) as an e-mail confirmation of the Client of the terms of cooperation included herein and in the Order sent to the Client - the confirmation shall include an explicit acceptance of the said documents and shall be sent to the e-mail address indicated in the Order. <p>2. On the date on which the Client has placed the Order in one of the forms referred to in this Chapter, the Parties shall conclude the Agreement subject to the provisions of Chapter 2 point 3.</p> <p>3. Should the Order be placed in a form other than those referred to in Chapter 2 point 1.1,</p>	<p>Chapitre 2. PROCÉDURE DE LA PASSATION DE COMMANDE</p> <p>1. RTB House ne fournira ses Services que si le Client a passé une Commande et s'il a fourni à RTB House le contenu à publier, conformément aux présentes Conditions générales. La Commande doit être passée par le Client sous une des formes suivantes :</p> <ol style="list-style-type: none"> 1) par un écrit signé par les Parties ; 2) par un scan de la Commande, signé et envoyé par le Client par e-mail à l'adresse indiquée dans la Commande et ensuite acceptée par RTB House ; ou 3) par un email du Client confirmant les conditions générales de la coopération définies par les présentes et la Commande envoyée au Client – la confirmation doit contenir une acceptation explicite de ces documents et être renvoyée à l'adresse e-mail indiquée dans la Commande. <p>2. A la date où le Client a passé la Commande dans une des formes citée ci-dessus les Parties concluent l'Accord soumis aux dispositions du point 3 du Chapitre 2.</p> <p>3. Si la Commande a été passée dans une forme différente de celles mentionnées au point 1.1. du Chapitre 2, l'Accord est</p>

<p>the Agreement shall be concluded once RTB House has confirmed the acceptance of the Order, by e-mail to the address indicated by the Client in the Order.</p> <p>4. Client accepts these Terms of Service also by payment for the Services or by actual usage of the Services.</p> <p>5. By performing one of the options specified in Chapter 2 point 1 and 4, the Client understands and agrees that RTB House will treat the Client's use of the Services as the acceptance of the Terms of Service from that moments onwards.</p>	<p>conclu une fois que RTB House aura confirmé l'acceptation de la Commande par un e-mail envoyé à l'adresse indiquée par le Client dans la Commande.</p> <p>4. Le Client accepte aussi les présentes Conditions générales en payant pour les Services ainsi que par l'usage effectif de ces Services.</p> <p>5. En effectuant l'une des options spécifiées au présent chapitre 2, point 1 et 4, le Client comprend et accepte que RTB House considèrera l'utilisation des Services par le Client comme acceptation des Conditions générales, à partir de ce moment d'utilisation.</p>
<p>Chapter 3. DECLARATIONS AND OBLIGATIONS OF THE PARTIES</p>	<p>Chapitre 3. DÉCLARATIONS ET OBLIGATIONS DES PARTIES</p>
<p>1. The Client hereby declares and warrants that:</p> <p>1) the Client holds all proprietary copyrights and industrial property rights or required licenses to materials provided to RTB House, enabling the latter to use them as stated in the Order;</p> <p>2) the publication of the said materials will not give rise to any obligation for RTB House to pay any remuneration or assume liability to a third party for the use of the said materials as described herein;</p> <p>3) the Client authorizes RTB House to use such materials in order to execute the Order and, should it be necessary for the proper provision of Services by RTB House, the Client undertakes to grant RTB House any licenses, authorizations and permits required to use the said materials in order for Services to be provided in a proper manner;</p>	<p>1. Le Client, par les présentes, déclare et garantit que :</p> <p>1) le Client détient l'intégralité des droits de propriété intellectuelle et industrielle ou les licences requises sur les supports fournis à RTB House, permettant son usage conforme à la Commande ;</p> <p>2) la publication des supports mentionnés ci-dessus ne créera aucune obligation pour RTB House de payer une quelconque rémunération ou d'assumer une quelconque responsabilité envers un tiers pour l'utilisation de ces supports comme décrits par les présentes ;</p> <p>3) le Client autorise RTB House à utiliser ces supports en vue de l'exécution de la Commande et, si cela est nécessaire pour la prestation correcte des Services par RTB House, le Client s'engage à fournir à RTB House toute licence, autorisation ou permission nécessaire pour l'usage de ces supports afin de</p>

<p>4) the Client's data included in the Order Form corresponds to the actual state. Should such data be changed after the Order placement by the Client, the latter shall immediately, but not later than within 3 (three) days since its change, inform RTB House accordingly, by sending an e-mail to: finance.france@rtbhouse.com;</p> <p>5) the materials provided by the Client to RTB House shall not:</p> <ul style="list-style-type: none"> a) violate rights, patents, trademarks, trade secrets or other rights of third parties, whether property or personal ones, including the right of publicity; b) include any contents contrary to applicable laws, principles of morality or of social interaction; c) include contents which are vulgar, abusive or pornographic; d) promote aggression and hate speech; e) include any malware, and in particular viruses, "Trojan horses", "computer worms", "time bombs" or data erasers. <p>2. The Client undertakes, during their cooperation with RTB House, to comply with the Privacy Policy of Google Inc., including the obligation to insert into the regulations or in the privacy policy applicable for their</p>	<p>pouvoir correctement fournir les Services;</p> <p>4) les données du Client fournies dans le Bon de Commande sont exactes et actuelles. Si les données changent après la passation de la Commande par le Client, le Client devra en informer RTB House sans délai, mais au plus tard dans les 3 (trois) jours qui suivent ce changement, en envoyant un e-mail à finance.france@rtbhouse.com;</p> <p>5) les supports fournis à RTB House par le Client ne doivent pas :</p> <ul style="list-style-type: none"> a) violer les droits, les brevets, les marques, le secret d'affaires ni d'autres droits des tiers, qu'il s'agisse des droits de propriété ou des droits rattachés à la personnalité, incluant le droit de la publicité ; b) avoir un contenu violant la loi en vigueur, les principes des bonnes mœurs et d'interaction sociale ; c) avoir un contenu vulgaire, abusif ou pornographique ; d) promouvoir l'agression ou le discours de haine ; e) contenir un logiciel malveillant ; en particulier des virus, des « Chevaux de Troie » (« Trojan horses »), des « vers informatiques » (« computer worms »), des « bombes logiques » (« time bombs ») ou des logiciels de suppression définitive des données. <p>2. Le Client s'engage lors de sa coopération avec RTB House à respecter la Politique de confidentialité de Google Inc., y compris d'inscrire dans ses règlements ou politique de confidentialité applicable à ses sites</p>
--	--

<p>Website, the notice about the possible application of RTB Personalized Retargeting to visitors of their Website(s). The said notice shall state that visitors of the Client's Websites have the right to deregister from RTB Personalized Retargeting by clicking on the following: http://rtbhouse.com/privacy.php and choosing the relevant option.</p> <p>3. Should the materials provided by the Client not be compliant with requirements defined in point 1 above, RTB House reserves the right to suspend the provision of Services for the Client until the latter has sent error-free materials.</p> <p>4. The Client shall closely cooperate with RTB House in the provision of Services and shall give RTB House all and any information needed for the Services to be provided properly. The Client shall also immediately inform RTB House about any changes or occurrences which may impact the execution of Services or the mutual cooperation of the Parties, including any decision concerning their liquidation, declaration of bankruptcy or scheduled technical breaks.</p> <p>5. To the extent necessary to ensure the proper execution of Services, as defined in the Order, the Client shall authorize RTB House to use their name, logos and other trademarks.</p> <p>6. Subject to the Client's prior consent, RTB House shall have the right to publish basic data of the Client (business name, logo and other trademarks as well as Website address) on their reference list, Internet pages, in marketing and sale materials. Client hereby grants RTB House a worldwide, non-exclusive and royalty-free license to use Client's name and any of Client's trade names</p>	<p>Web la mention concernant l'application du RTB Personalized Retargeting (ciblage personnalisé) envers les visiteurs de leur(s) site(s) Web. Ladite mention devra indiquer aux visiteurs des sites Web du Client qu'ils bénéficient du droit d'annuler leur inscription au RTB Personalized Retargeting (ciblage personnalisé) en cliquant sur le lien suivant : http://rtbhouse.com/privacy.php et en choisissant l'option correspondante.</p> <p>3. Si les supports fournis par le Client ne sont pas conformes aux exigences définies au point 1 ci-dessus, RTB House se réserve le droit de suspendre la fourniture des services pour le Client jusqu'à ce que celui-ci ait envoyé des supports sans défauts.</p> <p>4. Le Client doit coopérer étroitement avec RTB House dans le cadre de la prestation de Services et fournir à RTB House toute information nécessaire pour que la prestation de Services puisse être fournie de manière correcte. Le Client doit aussi informer sans délai RTB House de tout changement ou événement affectant l'exécution des Services ou la coopération mutuelle des Parties, y compris de toute décision concernant la liquidation, le dépôt de bilan ou la maintenance prévue du site Internet.</p> <p>5. Le Client autorise RTB House à utiliser ses nom, logotype ainsi que ses autres marques, dans la mesure nécessaire pour exécuter correctement les Services tels que définis dans la Commande.</p> <p>6. Sous réserve du consentement préalable du Client, RTB House a le droit de publier les données concernant le Client (sa raison sociale, le logo et d'autres marques, ainsi que les adresses de site Internet) sur sa liste de référence, sites Internet, dans les supports marketing et commerciaux. Le Client accorde par les présentes à RTB House une licence mondiale, non-</p>
---	---

<p>and trademarks solely pursuant to this section.</p> <p>7. Based on materials received from the Client, RTB House shall develop banner creations to be used for the provision of Services.</p> <p>8. The Parties jointly acknowledge that RTB House shall not be obliged to receive the approval from the Client of such banner creations before their publication.</p> <p>9. RTB House shall provide Services with due care. RTB House may, at its sole discretion, subcontract any of the Services to any third party without the prior consent of or notice to the Client.</p> <p>10. RTB House shall be entitled to stop/suspend the provision of Services, at any time.</p> <p>11. RTB House may subject further provision of Services to the fulfillment of additional conditions by the Client, not defined herein.</p> <p>12. The campaign budget may be defined in the Order or by electronic messages sent to the e-mail addresses indicated in the Order.</p>	<p>exclusive et libre de droits pour l'utilisation du nom du Client et de tous noms commerciaux et marques du Client exclusivement au titre de la présente section.</p> <p>7. Sur la base des supports fournis par le Client, RTB House créera des bannières à utiliser pour la prestation de Services.</p> <p>8. Les Parties conviennent d'un commun accord que RTB n'a pas obligation d'obtenir le consentement du Client pour ces bannières avant leur publication.</p> <p>9. RTB House fournira les Services avec tout le soin requis. RTB House peut, à sa seule discrétion, conclure un contrat de sous-traitance pour chacun des Services avec un tiers, sans qu'un consentement préalable du Client ou une notification au Client soient requis.</p> <p>10. RTB House peut arrêter/suspendre la prestation de Service à tout moment.</p> <p>11. RTB House peut conditionner la prestation de services par le remplissage par le Client de conditions supplémentaires, non définies par les présentes.</p> <p>12. Le budget de la campagne peut être défini dans la Commande ou dans des e-mails envoyés à l'adresse indiquée dans la Commande.</p>
<p>Chapter 4. LIABILITY</p> <p>1. RTB House shall not be held liable for any damage to the Client, connected with the provision of Services and caused as a result of the following:</p> <p>1) discontinuity in the provision of Services occurring as a result of RTB House's use</p>	<p>Chapitre 4. RESPONSABILITÉ</p> <p>1. RTB House ne peut pas être tenue pour responsable du préjudice causé au Client en relation avec la prestation de Services et résultant de :</p> <p>1) la discontinuité dans la prestation de Services résultant de l'utilisation par RTB House du droit prévu au point 10</p>

<p>of the right referred to in Chapter 3, point 10 hereof or caused by the action or the neglect of the Client or of third parties for which the Client is the sole liable,</p> <p>2) act of force majeure understood as a fortuitous event which could not have been foreseen and which is beyond the control of RTB House and/or the Client,</p> <p>3) the violation of the provisions of these Terms of Service by the Client.</p> <p>2. RTB House's liability towards the Client shall cover solely direct damage or loss incurred to the Client.</p> <p>The Parties agree jointly in an explicit manner that RTB House's liability for loss of profits or for any indirect and/or consequential losses incurred by the Client is excluded and may not be rendered. The Parties agree that 'indirect losses' referred in this Chapter are, in particular, loss of profits, turnover, data or its use, loss of an opportunity or expected benefits and, moreover, financial consequences of any proceedings against the Client by a third party.</p> <p>3. RTB House shall not be held liable towards third parties for the contents and quality of materials provided by the Client.</p> <p>4. RTB House shall not give any guarantees or assume any liability as to the suitability for specific purpose or the absence of defects of Services hereunder.</p> <p>It is explicitly agreed between the Parties that the extent of total liability of RTB House for</p>	<p>du Chapitre 3 ou causé par l'action ou la négligence du Client ou des tiers dont le Client est le seul responsable,</p> <p>2) un cas de force majeure, interprété comme un événement fortuit qui n'aurait pas pu être prévu et qui échappe au contrôle de RTB House et/ou du Client ;</p> <p>3) la violation par le Client des dispositions des présentes Conditions générales.</p> <p>2. La responsabilité de RTB House à l'égard du Client couvre exclusivement les dommages directs ou les pertes directes subis par le Client.</p> <p>Les Parties conviennent expressément d'un commun accord que la responsabilité de RTB House en cas de perte de bénéfices (manque à gagner) ou tout autre dommage indirect et/ou consécutif subi par le Client est exclue et ne pourra pas être engagée. Par dommages indirects, les parties conviennent d'entendre notamment les pertes de bénéfice, de chiffre d'affaires, de données ou usage de celles-ci, la perte de chance ou de bénéfices escomptés, ou encore des conséquences financières des actions éventuellement intentées par des tiers à l'encontre du Client.</p> <p>3. RTB House n'est pas responsable envers les tiers pour le contenu et la qualité des supports fournis par le Client.</p> <p>4. RTB House ne donne aucune garantie ou n'assume aucune responsabilité, ni quant à l'opportunité/l'efficacité des présentes Services pour des fins spécifiques, ni quant à l'absence de défauts de ceux-ci.</p> <p>Il est expressément convenu entre les Parties que l'étendue de la responsabilité</p>
---	--

<p>losses and damage to the Client, under any claims, requests and proceedings under these Terms of Service or in connection with their execution, non-execution or improper execution, despite the number of claims, legal basis invoked or the number of litigants, shall be limited and may not exceed the amount equal to the remuneration of RTB House for the provision of Services, for the calendar month of the event which caused the damage or loss in question.</p> <p>This clause spreading the risk between the Parties is considered by RTB House to be essential as the remuneration proposed and agreed on reflects this spread and it results in limitation of responsibility of RTB House.</p> <p>5. Should any third party raise a claim against RTB House based on the assumption that disseminated materials, provided by the Client, violate any rights of third party, and in particular copyrights, as confirmed by the valid decision of competent court, arbitration tribunal or other judiciary, administrative or authorized body, the Client shall be obliged, irrevocably, unconditionally and at the first request of RTB House to pay to the latter any amounts which RTB House would need to pay due to such events to third parties as well as any costs required to ensure the protection of RTB House's rights, including legal fees and charges awarded under the valid court decision, within 14 (fourteen) days since the call to pay has been sent to the Client, which however does not exclude RTB House's right to claim remedies under general rules of law. Should the circumstances described in the preceding sentence occur, RTB House shall immediately inform the Client about claims being made, and the Client shall immediately</p>	<p>de RTB House pour les pertes et le dommage subis par le Client, dans le cadre de réclamations, demandes ou procédures formulées sur la base des présentes Conditions générales, ou en relations avec leur exécution, non-exécution ou mauvaise exécution, et ce, quel que soit le nombre d'actions, de fondements invoqués, ou de parties aux litiges, sera limitée et ne pourra pas dépasser le montant égal à la rémunération reçue par RTB House au titre de la fourniture de Services pour le mois calendaire durant lequel l'événement causant le préjudice ou la perte en question est survenu.</p> <p>Cette stipulation qui répartit le risque entre les Parties a pour RTB House un caractère essentiel, la rémunération proposée et convenue reflétant cette répartition du risque et la limitation de responsabilité de RTB House qui en résulte.</p> <p>5. Si un tiers dépose une réclamation contre RTB House en avançant que les supports diffusés, fournis par le Client, violent les droits des tiers, et en particulier les droits d'auteur, et si cela est confirmé par une décision du tribunal compétent, du tribunal arbitral ou d'une autre entité judiciaire, administrative ou organisme habilité, le Client est tenu, irrévocablement et inconditionnellement et à la première demande de RTB House de payer à cette dernière tous les montants que RTB House devra payer suite à de tels événements à des tiers, ainsi que de payer les coûts nécessaires pour assurer la protection de ses droits par RTB House, y compris les frais de justice et les honoraires accordés en vertu de la décision judiciaire, ce dans les 14 (quatorze) jours suivants la mise en demeure adressée au Client, sans toutefois exclure le droit de RTB House de réclamer la réparation en vertu des règles légales générales applicables. Si les cas</p>
--	---

<p>provide RTB House with all necessary data and files which could have an impact on the outcome of relevant proceedings.</p> <p>6. Should any third party raise a claim against RTB House based on the assumption that disseminated materials, provided by the Client, violate any rights of third party, RTB House reserves itself the right to immediately suspend the provision of Services until the issue has been settled. The above shall not free the Client from the obligation to pay the remuneration due to RTB House for the period for which the Services have been provided.</p>	<p>décrits dans la phrase précédente se produisent, RTB House informera immédiatement le Client des réclamations formulées et le Client fournira immédiatement à RTB House toutes les données et tous les fichiers nécessaires qui pourraient avoir un impact sur l'issue des procédures.</p> <p>6. Si un tiers dépose une réclamation contre RTB House en avançant que des supports diffusés, fournis par le Client, violent les droits de tiers, RTB House se réserve le droit de suspendre immédiatement la prestation de Services, jusqu'à ce que le litige soit résolu. Cela n'exonère pas le Client de l'obligation de payer la rémunération due pour le période pendant laquelle RTB House a fourni ses Services.</p>
<p>Chapter 5. REMUNERATION</p> <p>1. For the provision of Services, as defined in the Order, RTB House shall be entitled to receive from the Client the monthly Remuneration in the net amount stated in the Order. The Remuneration amount shall be increased by the due VAT amount, calculated at the rate applicable on the day of the invoice issuance.</p> <p>2. The modalities of the Remuneration payment shall be described in the Order Form.</p> <p>3. Should the payment deadline stated in the invoice be exceeded, the Client shall pay late payment penalties at three times the statutory interests, calculated since the first day of default, in accordance with article L.441-6 of the French Commercial Code. The defaulting Client shall automatically be debtor to a lump sum indemnity for recovery costs. In accordance with article D.441-5 of the French Commercial Code the amount of lump sum</p>	<p>Chapitre 5. RÉMUNÉRATION</p> <p>1. Au titre de la prestation de Services telles que définies dans la Commande, RTB House percevra de la part du Client une rémunération dont le montant net est précisé dans ladite Commande. Le montant de la rémunération sera augmenté de la TVA due, calculée selon le taux applicable le jour de l'émission de la facture.</p> <p>2. Les modalités de paiement de la rémunération seront décrites dans le Bon de Commande.</p> <p>3. Une fois que le délai de paiement prévu par la facture est dépassé, le Client paiera des pénalités de retard au taux de trois fois le taux d'intérêt légal en vigueur, calculés dès le premier jour du retard, ce conformément aux dispositions de l'article L.441-6 du Code de commerce français. Le Client en situation de retard de paiement sera également de plein droit débiteur d'une indemnité forfaitaire pour frais de</p>

<p>indemnity for recovery cost fixed by 12th paragraph of article L.441-6, I, of the French Commercial Code is 40 Euros.</p> <p>4. Should the Client not settle the payments in a timely manner, RTB House shall be entitled to stop/suspend the Services or terminate the Agreement with immediate effect.</p> <p>Chapter 6. COMPLAINTS</p> <p>1. The Client can signal any issues and comments about the Services by way of notification sent to the e-mail address: customers@rtbhouse.com, within 30 (thirty) days of the event which gave rise to the complaint.</p> <p>2. The complaint notification shall include, at least, the name of the complaining entity/individual, and the full description of the event which gave rise to the complaint (including campaign statistics or screens if they confirm the Client's position) to enable RTB House to handle the complaint properly.</p> <p>3. RTB House shall handle the complaint within 14 (fourteen) days since its notification, provided that it contains all details required under point 2 above. Should the complaint notification be incomplete, the complaint handling deadline will run since the date of receipt by RTB House of the complete notification. Assessment of the completeness of complaint notification is at RTB House's sole discretion.</p>	<p>recouvrement. Conformément aux dispositions de l'article D.441-5 du Code de commerce français le montant de l'indemnité forfaitaire pour frais de recouvrement prévue au 12^{ème} alinéa du I de l'article L.441-6 du code de commerce français est fixé à 40 euros.</p> <p>4. Si le Client ne procède pas au paiements dans les délais impartis, RTB House sera en droit de rompre/suspendre le Service avec effet immédiat.</p> <p>Chapitre 6. RECLAMATIONS</p> <p>1. Le Client peut signaler tout problème ou commentaire concernant les Services en envoyant une notification à l'adresse customers@rtbhouse.com dans les 30 (trente) jours suivants l'événement à l'origine de la réclamation.</p> <p>2. La notification d'une réclamation, afin qu'elle puisse être traitée par RTB House, doit comprendre au moins le nom de l'entité du plaignant et la description complète de l'événement à l'origine de la réclamation (y compris les statistiques de campagne ou les captures d'écran s'ils confirment la position du Client).</p> <p>3. RTB House traitera la réclamation dans les 14 (quatorze) jours à compter de la notification, à condition qu'elle contienne tous les détails mentionnés au point 2 ci-dessus. Si la notification de la réclamation est incomplète, le délai de traitement de la réclamation court à partir de la date de réception de la notification complète par RTB House. La vérification de la notification de la réclamation relève de la discrétion exclusive de RTB House.</p>
--	--

Chapter 7. TERM AND TERMINATION OF THE AGREEMENT	Chapitre 7. DURÉE ET FIN DE L'ACCORD
<ol style="list-style-type: none"> 1. The term of the Agreement shall be defined in the Order. 2. If the Agreement is concluded for an indefinite term the Parties shall have the right to terminate the Agreement without reasons and at any time, subject to a 30 (in words: thirty) day notice period, by sending to the other Party their termination statement, in written form, under pain of nullity. 3. A Party shall have the right to terminate the Agreement with immediate effect if the other Party violates the provisions of these Terms of Service or generally applicable laws. Should this be the case, the Party terminating the Agreement shall send to the Party in breach either to the e-mail address indicated by the latter, or by mail (registered mail with acknowledgment of receipt) the call to remedy the breach within 3 (in words: three) working days since the delivery of such notice. Chapter 9 Section 4 of this Agreement stipulates when delivery shall be deemed to have been made. After this period has elapsed without effect, the Party shall have the right to terminate the Agreement with immediate effect. 4. Should the Agreement be terminated/expire, for whatever reason, the Client shall pay RTB House the Remuneration for the provision of agreed Services, due for the period running since the date of the Service commencement until the date of the Agreement termination/expiry. 5. The Agreement between the Parties shall be terminated automatically should the Client not start to use the Services within 90 (ninety days) of the Order placement or should at least 90 (ninety days) elapse since the last day on which the Client has used the 	<ol style="list-style-type: none"> 1. La durée de l'Accord est définie dans la Commande. 2. Si l'Accord est conclu pour une durée indéterminée, les Parties ont le droit de résilier l'Accord sans motif et à tout moment, moyennant un préavis de 30 (trente) jours, en envoyant à l'autre partie sa résiliation sous forme écrite, à peine de nullité. 3. Une Partie peut résilier l'Accord à tout moment avec effet immédiat si l'autre Partie viole les dispositions des présentes Conditions générales ou de la loi applicable. Si tel est le cas, la Partie qui résilie l'Accord envoie à la Partie à l'origine du manquement soit à l'adresse e-mail indiquée par cette dernière, soit par courrier (courrier recommandé avec accusé de réception), une mise en demeure de cesser le manquement dans un délai de 3 (trois) jours ouvrables à compter de la réception de ladite mise en demeure. La section 4 du Chapitre 9 du présent Accord définit quand la notification est considérée être effectuée. Une fois ce délai écoulé sans effet, la Partie a le droit de résilier l'Accord avec effet immédiat. 4. En cas de résiliation/expiration de l'Accord, pour quelque raison que ce soit, le Client paiera à RTB House la Rémunération pour la prestation des services convenue, due pour la période allant du début du Service jusqu'à la date de résiliation/expiration de l'Accord. 5. L'Accord conclu entre les Parties prendra fin automatiquement si le Client n'a pas commencé à utiliser les Services dans les 90 (quatre-vingt-dix) jours suivant la passation de la Commande, ou si au moins 90 (quatre-vingt-dix) jours se sont écoulés

<p>Services, unless the Parties decide otherwise in the Order or by electronic messages sent before the lapse of the term to the e-mail addresses indicated in the Order.</p> <p>Chapter 8. CONFIDENTIALITY</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. The Parties undertake mutually to consider as confidential and not to disclose to any third party without the written explicit consent of the other Party, any information received from the other Party, and namely technical, technological, organizational or other information with business value, provided by each of the Party in every form, whether in writing or electronically, and concerning their mutual cooperation, including analyses, studies, summaries or any other files executed by one of the Parties, and also those based on information provided by the other Party and including or reflecting such information (hereafter “Confidential Information”). 2. The Parties shall not consider as Confidential Information statistical data from the advertising campaigns run by RTB House for the Client under the Services, provided that such data has been aggregated in a way preventing that the data can be identified as data from Client’s advertising campaign. 3. Data (excluding statistical data as referred to in point 2 above) and cookies gathered in the course of the Service provision shall be used solely for the purpose of such Services. 	<p>depuis le dernier jour d’utilisation des Services, à moins que les Parties n’en décident autrement dans la Commande ou par le biais de messages électroniques envoyés avant l’expiration de ce terme aux adresses électroniques indiquées dans le Commande.</p> <p>Chapitre 8. CONFIDENTIALITÉ</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Les Parties s’engagent mutuellement à considérer comme confidentiel et à ne pas divulguer à des tiers, sans le consentement écrit de l’autre Partie, toute information communiquée par l’autre Partie, notamment l’information dont la nature est technique, technologique ou organisationnelle, ou bien toute autre, si elle présente une valeur commerciale, et transmise par l’autre Partie sous toute forme, par écrit ou par voie électronique, et concernant leur coopération mutuelle, incluant notamment des analyses, des études, des comptes-rendus ou tous autres documents préparés par une des Parties, ainsi que ceux préparés sur la base des informations transmises par l’autre Partie et contenant ou reflétant de telles informations (ci-après désignée « l’Information confidentielle »). 2. Les Parties conviennent de ne pas considérer comme Information Confidentielle des données statistiques concernant des campagnes publicitaires réalisées par RTB House pour le compte du Client, à condition que ces données soient agrégées sous une forme qui empêche l’identification de ces données comme données de la campagne publicitaire du Client. 3. Les données (à l’exclusion des données statistiques mentionnées au point 2 ci-dessus) et les cookies recueillis au cours de la prestation de Services devront être
---	--

<p>4. Relevant Client's data can be disclosed to business partners of RTB House or to business partners of other company from RTB House Group in order to perform the Service properly.</p> <p>5. Information is not considered confidential if it:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1) is in public domain before the conclusion of the Agreement or will become publicly available after its conclusion without the fault of the receiving Party or entities/individuals indicated in point 6; 2) is or will become available to the receiving Party or entities/individuals indicated in point 6 from a source which is not the other Party, provided that the entity/individual disclosing such information is not bound with the other Party by the obligations under confidentiality clause or agreement; 3) was held by the receiving Party or entities/individuals indicated in point 6 before the conclusion of the Agreement, provided that the entity/individual disclosing such information was not bound with the other Party by the obligations under confidentiality clause or agreement; 4) has been developed independently by the receiving Party or entities/individuals indicated in point 6 as a result of works executed by receiving Party or entities/individuals indicated in point 6 to 	<p>utilisés dans le seul but de fournir lesdits Services.</p> <p>4. Les données pertinentes concernant le Client peuvent être divulguées aux partenaires d'affaires de RTB House ou à un partenaires d'affaires des autres entités du Groupe RTB House pour exécuter correctement le Service.</p> <p>5. L'information n'est pas considérée comme confidentielle si :</p> <ol style="list-style-type: none"> 1) elle est tombée dans le domaine public avant la signature de l'Accord, ou si elle devient accessible au public après sa conclusion sans faute de la Partie destinataire ou des personnes ou des entités précisées au point 6 ci-dessous ; 2) elle est ou devient accessible à la Partie destinataire ou aux entités/ Personnes citées au point 6 ci-dessous via une source différente de l'autre Partie, à condition que l'entité/ la personne qui a dévoilé une telle information ne soit pas liée à l'autre Partie par des obligations imposées par une clause ou un accord de confidentialité ; 3) elle a été détenue par la Partie destinataire ou les entités/les personnes précisées au point 6 avant la conclusion de l'Accord, à condition que l'entité/ la personne qui a dévoilé une telle information ne soit pas liée à l'autre Partie par des obligations imposées par une clause ou un accord de confidentialité ; 4) elle a été obtenue indépendamment par la Partie destinataire ou les entités/les personnes précisées au point 6 à la suite du travail effectué par la Partie destinataire ou des entités/personnes précisées au point 6 ci-dessous
---	--

<p>which Confidential Information has not been disclosed.</p> <p>6. Each Party may disclose Confidential Information received from the other Party to:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1) their employees, managers, advisors, providers of services to the Party delivered based on the contract of mandate or on another legal title, the other companies within such Party's group of companies; and/or 2) in case of RTB House – also to the other entities within RTB House Group, their employees, managers, advisors or providers of services to those entities based on the contract of mandate or on another legal title. <p>The disclosure can be made solely and exclusively for the purpose of the Services and provided that such entities/individuals have signed the obligation of confidentiality with at least the same scope as the one defined herein.</p> <p>7. The Parties agree not to use Confidential Information to the detriment of the other Party or to use it in any other way not connected with their mutual cooperation.</p> <p>8. The confidentiality obligation shall not cover Confidential Information which needs to be disclosed, whether in whole or in part, based on applicable laws, judgment or decision issued by the competent court, arbitration tribunal or other judiciary or administrative body or other authorized body whose jurisdiction covers the Party or entities/individuals indicated in point 6 requested to disclose such Confidential Information.</p>	<p>auxquelles aucune Information Confidentielle n'a été divulguée.</p> <p>6. Chaque Partie peut divulguer l'Information Confidentielle reçue de l'autre Partie à :</p> <ol style="list-style-type: none"> 1) ses salariés, managers, conseils ou prestataires de services de la Partie en vertu d'un contrat de mandat ou d'une autre relation légale, ainsi qu'aux autres entreprises faisant partie du groupe d'entreprises de la Partie ; et/ou 2) dans le cas de RTB House – aussi aux autres entités du Groupe RTB House leurs salariés, managers, conseils ou prestataires de services de ces entités en vertu d'un contrat de mandat ou d'une autre relation légale. <p>La divulgation peut avoir lieu uniquement dans le but de l'exécution du Service, et à condition que ces entités/personnes aient signé un accord de confidentialité dont l'étendue est au moins la même que celle définie aux présentes.</p> <p>7. Les Parties conviennent de ne pas utiliser les Informations Confidentielles au détriment de l'autre Partie, ou de les utiliser de toute autre manière qui ne serait pas en lien avec la coopération mutuelle des Parties.</p> <p>8. L'obligation de confidentialité ne sera pas applicable à l'Information Confidentielle qui doit être divulguée en intégralité ou en partie en vertu de la loi en vigueur, d'un jugement ou d'une décision rendue par un tribunal compétent, tribunal arbitral ou une autre entité judiciaire ou administrative, ou une autre entité jouissant de la compétence judiciaire sur la Partie ou les entités/personnes indiquées en point 6 à qui la divulgation de l'Information Confidentielle sera demandée.</p>
---	---

<p>9. The confidentiality obligation and the confidentiality protection, as set forth herein, shall be applicable regardless of such Confidential Information was actually designated as “confidential”, “proprietary” or “secret” or in another way or whether it was not specifically designated at all.</p> <p>10. The confidentiality obligation referred to in this point shall be binding for the Parties both during the provision of Services and for the period of 3 (three) years after their execution, the refusal to execute them or their cancellation.</p> <p>11. The present Terms of Service supersede all previous Non-Dislosure Agreements signed separately between the Parties</p>	<p>9. L'obligation de confidentialité et la protection de la confidentialité, comme définies par les présentes, restent applicables, quelle que soit la dénomination de ces informations, telle que « confidentielles », « personnelles » ou « secrètes » ou d'une autre manière, ou même si elles n'ont pas été dénommées du tout.</p> <p>10. L'obligation de confidentialité mentionnée dans le présent chapitre demeure en vigueur entre les Parties pendant la prestation de Services et pendant une période de 3 (trois) ans après leur exécution, le refus de les exécuter ou leur annulation.</p> <p>11. Les présentes Conditions générales remplacent tous les Accords antérieurs de non divulgation signés entre les Parties.</p>
<p>Chapter 9. FINAL PROVISIONS</p> <p>1. Any matters not covered by these Terms of Service shall be governed by generally applicable French laws.</p> <p>2. If RTB House seeks to modify the provisions of these Terms of Service at any time, RTB House shall notify the Client of such changes via e-mail to the Client's e-mail address (as specified in the Order Form) with 14 days' notice. The changes shall come into force 14 days from the day of the notification. Once notified, if Client does not agree to such amended Regulations, the Client may terminate the Agreement upon notice as per Chapter 7 hereinabove. During the notice period, the Terms of Service as applicable prior to the modification shall continue to apply.</p>	<p>Chapitre 9. DISPOSITIONS FINALES</p> <p>1. Toutes les questions et matières non couvertes par les présentes Conditions générales sont régies par la loi française.</p> <p>2. Si, à tout moment, RTB House décide de modifier les dispositions des présentes Conditions générales, RTB House en informera le Client des modifications par e-mail à l'adresse électronique du Client (telle que spécifiée dans le Bon de Commande) avec un préavis de 14 jours. Les modifications entreront en vigueur 14 jours après le jour de la notification. Une fois notifié, si le Client n'accepte pas les modifications effectuées, il peut résilier l'Accord conformément au Chapitre 7 ci-dessus. Pendant le période de préavis, les Conditions générales applicables avant la modification continueront de s'appliquer.</p>

<p>3. RTB House may deliver any notice to the Client via e-mail to an address provided by the Client, via Client's account, registered mail, personal delivery or renowned express courier. Any such notice will be deemed to be effective (i) on the day the notice is sent to the Client via e-mail, (ii) upon being uploaded to Client's account (irrespective of when the Client actually receives it), (iii) or five (5) days after deposit in the mail, (iv) upon personal delivery, (v) one (1) day after deposit with an express courier, whichever occurs first.</p> <p>4. Should any of the provisions hereof be legally considered as invalid or unenforceable, this will be without impact on the validity or enforceability of their remaining provisions. The invalid/unenforceable provision shall be replaced by another provision with the purpose equivalent or possibly the closest to the purpose of the invalid/unenforceable provision.</p> <p>5. The Client is not authorized to assign their rights and obligations under the Agreement, whether in whole or in part, without the previous written consent of the RTB House.</p> <p>6. The Parties undertake to make all their endeavors to settle amicably any disputes arising in the course of their mutual cooperation. Should they fail to reach an amicable agreement, any disputes shall be submitted to the exclusive jurisdiction of the tribunal de commerce of Paris, having the jurisdiction over the registered office of RTB House.</p> <p>7. Should following separate arrangements between the Parties any discrepancies arise between the Order Form and these Terms of</p>	<p>3. RTB House peut transmettre toute notification au Client par e-mail envoyé à l'adresse électronique fournie par le Client, via le compte du Client, par une lettre recommandée, par un coursier/livraisons en mains propres ou courrier express. Toute notification est réputée effective (i) le jour où la notification est envoyée au Client par e-mail, (ii) le moment où elle est téléchargée sur le compte du Client (indépendamment du moment de la réception effective par le Client), (iii) 5 (cinq) jours après la remise du courrier, (iv) au moment de sa livraison en mains propres, (v) 1 (un) jour après la remise par un courrier express ; selon ce qui arrive en premier.</p> <p>4. Si l'une des dispositions des présentes venait à être considérée comme invalide juridiquement ou inapplicable, cela n'aurait aucune incidence sur la validité ou le caractère exécutoire des autres dispositions. La disposition invalide/inapplicable sera remplacée par une disposition équivalente ou ayant le même objectif que la disposition invalide/inapplicable.</p> <p>5. Le Client n'est autorisé à céder ses droits et obligations résultants de l'Accord, ni en partie ni en totalité, sans le consentement préalable écrit de RTB House.</p> <p>6. Les Parties s'engagent à tout mettre en œuvre pour régler à l'amiable les différends pouvant survenir dans le cadre de leur coopération mutuelle. Si les tentatives de règlement à l'amiable n'aboutissent pas, tout différend sera de la compétence exclusive du tribunal de commerce de Paris, compétent selon le siège social de RTB House.</p> <p>7. Sauf dispositions contraires convenues entre les Parties, si des divergences apparaissent entre le Bon de commande</p>
--	--

<p>Service, the arrangements in the Order Form shall prevail.</p> <p>8. These Terms of Service have been made in French and English. Should any discrepancies arise between the English version and French version, the English version of these Terms of Service shall prevail.</p>	<p>et les présentes conditions générales, les dispositions du bon de Commande prévaudront.</p> <p>8. Les présentes Conditions générales ont été établies en anglais et en français. En cas de divergences entre la version anglaise et la version française, la version en anglais des présentes Conditions générales prévaut.</p>
--	--